



Traité Brakhot

Michna 5 - Chapitre 9

חייב לברך על הרעה כשם שהוא מברך על הטובה, שנאמר "ואהבת, את ה' אלוהיך, בכל לבבך ובכל נפשך, ובכל מאודך" (דברים ו,ה): "בכל לבבך" בשני יצריך, ביצר טוב וביצר רע. "ובכל נפשך", אפילו הוא נוטל את נפשך. "ובכל מאודך", בכל ממונך. דבר אחר, "ובכל מאודך" בכל מידה ומידה שהוא מודד לך, הוי מודה לו בכול מאוד מאוד. לא יקל אדם את ראשו כנגד שער המזרח, שהוא מכוון כנגד בית קודש הקודשים. לא יכנס להר הבית, במקלו ובמנעלו ובאפונדתו ובאבק שעל רגליו; ולא יעשנו קפנדריא. ורקיקה, מקל וחומר.

כל חותם הברכות שהיו במקדש, היו מן העולם; משקילקלו המינים, ואמרו אין עולם אלא אחד--התקינו שיהו אומרים, מן העולם ועד העולם. התקינו שיהא אדם שואל את שלום חברו בשם, שנאמר "והנה בועז, בא מבית לחם, ויאמר לקוצרים, ה' עימכם; ויאמרו לו, יברכך ה'" (רות ב,ד). ואומר "ה' עימך גיבור החיל" (שופטים ו,יב). ואומר "אל תבוז, כי זקנה אימך" (משלי כג,כב). ואומר "עת, לעשות לה'--הפרו, תורתך" (תהילים קיט,קכו); רבי נתן אומר, הפרו תורתך, עת לעשות לה'.

Un homme a le devoir de bénir sur le mal tout comme on bénit sur le bien, comme il est dit "Tu aimeras L'Eternel ton Dieu, de tout ton cœur, de toute ton âme et de tout ton pouvoir" (Devarim 6:5): "de tout ton cœur", par tes deux penchants, par le bon penchant et par le mauvais penchant. "Et de toute ton âme", même s'Il afflige ton âme. "Et de tout ton pouvoir", avec tout ton argent.

Autre parole, "de tout ton pouvoir", par toutes les mesures avec lesquelles Il te mesure, soit Lui reconnaissant (remercie-Le).

On ne se conduira pas de façon frivole en face de la porte orientale (du Temple), qui est orientée face à la maison du Saint des Saints. On ne pénètre pas sur la montagne du Temple avec son bâton, avec ses chaussures, avec sa



Rabbi 'Haïm Kanievsky

Recueil autobiographique. Histoires, anecdotes, enseignements classés par thèmes et une centaine de photos en couleur.

Commandez : Tel. (Fr) : +33.1.80.91.62.91 - (Isr) : +972.77.466.03.32 - www.torah-box.com/editions



bourse ou avec de la poussière sur ses pieds; et on ne fait pas de raccourci. [Et on ne] crache [pas] a fortiori. Toutes les conclusions des bénédictions dans le Temple étaient : mine Ha'olam "depuis [l'existence] du monde"; Lorsque les hérétiques répandirent leur vision [mensongère] et qui affirmèrent "il n'y a qu'un [seul] monde" - les [législateurs] ont instauré de dire, mine ha'olem wé'ade ha'olam "depuis [l'existence] de ce monde et jusqu'au [prochain] monde". Ils ont [également] instauré qu'un homme salue son ami avec le Nom [du D.ieu]; comme il est dit "Et voici que Bo'az venait de Bethle'hem, et dit aux moissonneurs: Que L'Eternel soit avec vous; et ils lui dirent: Que L'Eternel te bénisse" (Routh 2:4). Et il est dit, "L'Eternel est avec toi, Vaillant Guerrier" (Shofetim 6:12). Et il est dit, "C'est le moment d'agir pour L'Eternel, ils ont violé Ta Loi" (Tehilim 119:126); Rabbi Natane dit [et a interprété], ils ont violé Ta Loi, c'est le moment d'agir pour L'Eternel.



Rabbi 'Haïm Kanievsky

Recueil autobiographique. Histoires, anecdotes, enseignements classés par thèmes et une centaine de photos en couleur.

Commandez : Tel. (Fr) : +33.1.80.91.62.91 - (Isr) : +972.77.466.03.32 - www.torah-box.com/editions